

АНОТАЦІЯ

Назва дисципліни / освітнього компонента	Редакторський практикум
Освітня програма	Філологія (Українська мова та література, польська мова)
Компонент освітньої програми	Вибірковий
Загальна кількість кредитів та кількість годин для вивчення дисципліни	6 кредитів / 180 годин
Вид підсумкового контролю	Залік
Мова викладання	Українська
Викладач	Ричагівська Юлія Євстахіївна; кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри української мови
CV викладача на сайті кафедри	https://www.rshu.edu.ua/kafedry-if/kafedra-umipkfsk/sklad-kafedri-umipkfsk/121-personalii/620-rychahivska-yuliia-yevstakhiivna
E-mail викладача	julia.rychahivska@rshu.edu.ua

Мета й завдання навчальної дисципліни

Метою навчальної дисципліни є формування цілісного уявлення про редагування як професійну діяльність, оволодіння практичними навичками аналізу й редагування текстів різних стилів.

Переваги вивчення дисципліни полягають в поглибленні фахових навичок, набутті знань про текст як об'єкт нормативного і творчого редагування, що суттєво розширює можливості працевлаштування здобувачів. У програмі акцентовано на текстологічному аналізі, збереженні авторської ідіостилістики та дотриманні норм сучасної української літературної мови.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Помилки змісту. Аналітико-коректурний етап роботи з текстом

Тема 1. Логічне редагування. Діагностика логічної цілісності. Первинні і вторинні логічні помилки. Редакторський етикет. Редакторський висновок: обґрунтування виправлень. Формула редакторської майстерності.

Тема 2. Верифікація та оформлення фактичного матеріалу. Фактологічний контроль: перевірка власних назв, дат, географічних об'єктів, цитат тощо. Критерії авторитетності джерел для перевірки фактичного матеріалу. Робота з цифровим апаратом: уніфікація запису чисел, грошових одиниць, скорочень, аббревіатур тощо.

Змістовий модуль 2. Мовні помилки. Лінгвістична експертиза та стилістичні виправлення

Тема 3. Лексико-фразеологічна норма. Виявлення та усунення мовних кальок, росіянізмів та недоречних запозичень. Паронімічний тренінг: диференціація значень близьких за звучанням слів у контексті. Заміна «канцеляризмів» та мовних штамів на експресивні філологічно точні відповідники.

Тема 4. Граматика тексту: синтаксична та морфологічна корекція. Граматичні помилки та синтаксична оптимізація. Правильні відмінкові форми іменних частин мови. Виправлення помилок у вживанні ступенів порівняння прикметників, відмінкових закінчень прізвищ. Складні випадки координації підмета й присудка. Помилки в побудові складних речень. Редагування пунктуації як засобу смислового членування речення.

Змістовий модуль 3. Редагування і функційна стилістика

Тема 5. Редагування наукових та офіційних текстів. Уніфікація терміносистем. Оформлення наукового апарату: редагування бібліографічних описів та внутрішньотекстових покликань. Фемінітиви в офіційних і наукових текстах (накази, характеристики, біографії тощо).

Тема 6. Літературне опрацювання художнього та публіцистичного тексту. Робота над ідіостилем: збереження індивідуальної манери автора при усуненні очевидних мовних огріхів. Діалогічне мовлення: редагування прямої мови, відтворення соціолектів та діалектизмів.